

Please note that this document is a non-binding convenience translation. Only the German version of the document entitled "Prüfungsordnung der Universität Heidelberg für den Bachelorstudiengang "Ostasienwissenschaften"", dated 25 June 2015 [published in the President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 21 July 2015, p. 761ff.], has legal validity.

## Heidelberg University Examination Rules and Regulations for the Bachelor's Degree Programme in East Asian Studies

as of 25 June 2015

### Section I: General provisions

- § 1 Purpose of the academic programme and examination
- § 2 Bachelor's degree
- § 3 Standard period of study, programme structure, range of courses offered and selection of specialisations
- § 4 Modules, credits and list of grades
- § 5 Examinations board
- § 6 Examiners and observers
- § 7 Recognition of course credits, examination results and academic degrees
- § 8 Unexcused absence, withdrawal, deception and breaches of regulations
- § 9 Types of examinations completed during the course of study
- § 10 Oral examinations completed during the course of study
- § 11 Written examinations completed during the course of study
- § 12 Assessment of examinations

### Section II: Bachelor's examination

- § 13 Bachelor's examination admission requirements
- § 14 Bachelor's examination admission procedure
- § 15 Scope and nature of the Bachelor's examination
- § 16 Bachelor's thesis
- § 17 Submission and assessment of Bachelor's thesis
- § 18 Passing the examination and overall grade
- § 19 Retaking an examination and deadlines
- § 20 Bachelor's diploma and certificate

### Section III: Final provisions

- § 21 Invalidity of examinations
- § 22 Access to examination documents
- § 23 Coming into force, transitional provisions

## Section I: General provisions

### § 1 Purpose of the academic programme and examination

- (1) The objective of the Bachelor's degree programme in East Asian Studies is the cultural study of East Asian societies, including their historical development, modern manifestations, and regional interrelationships. In this degree programme, students will acquire knowledge of an East Asian language (Japanese or Chinese), as well as country-specific and region-specific knowledge, along with the ability to independently solve relevant research questions. With its interdisciplinary learning approach to both subject-area expertise and career-oriented competencies, including intercultural competency and the routine use of new media, the Bachelor's degree programme in East Asian Studies emphasises the practical application of linguistic and cultural studies. A study period abroad in the selected language area is strongly recommended. This degree programme prepares students to be able to independently solve research problems, and the Bachelor's examination constitutes the first-level degree of professional qualification.
- (2) The purpose of the Bachelor's examination is to assess whether students have mastered the basics of East Asian Studies, have acquired sufficient expertise in either Chinese or Japanese, have adequate knowledge and an overview of the interrelationships between the chosen disciplines (Japanology, East Asian Art History, Sinology), and have acquired the necessary practical skills to enter a profession.
- (3) The requirements for admission to this degree programme are set forth in the Admission Regulations, published separately.

### § 2 Bachelor's degree

Upon successful completion of the Bachelor's examination, Heidelberg University will confer the academic degree of "Bachelor of Arts" (abbreviated to B.A.).

### § 3 Standard period of study, programme structure, range of courses offered and selection of specialisation

- (1) The standard period of study for the Bachelor's degree programme is six semesters, including examinations. Successful completion of the Bachelor's degree programme requires a total of 180 credits (CP) in both compulsory and elective courses.
- (2) The Bachelor's programme is a modular programme. Students planning to subsequently pursue a Master of Education degree should consider the admission requirements for that degree programme (see Appendix 4) when selecting the various modules within the Bachelor's programme and/or courses from the range of cross-disciplinary competencies (Übergreifende

Kompetenzen - ÜK).

The Bachelor's degree programme consists of a major subject (113 CP), a minor subject (35 CP), and cross-disciplinary competencies (20 CP). The Bachelor's thesis comprises 12 credits. The required modules and the corresponding courses and lectures may be found in Appendix 1. The degree programme in East Asian Studies may also be studied as 2nd major subject (74 CP) in combination with another major, or as minor subject (35 CP) with another major. Within the Sinology specialisation, students may pursue the degree programme as 1st or 2nd major (74 CP) in preparation for a subsequent Master of Education (the "Teaching Degree Option", see Appendices 1-4).

- (2a) Students who select the Teaching Degree Option within the Sinology specialisation, with the intent of subsequently pursuing a Master of Education degree to qualify them for teaching positions at higher secondary schools (Gymnasien) in Germany, must select two major subjects, each of which provides 50% of the required CP. In this case, the examination rules and regulations for the 50% Sinology Specialisation - Option B (Teaching Degree Option) contained herein, as well as the regulations set forth in Appendix 4, and the "Regulations for the Teaching Degree Option in Bachelor Degree Programmes at Heidelberg University" apply accordingly.
- (3) Students pursuing East Asian Studies as a major or minor may choose from the specialisations "Japanology", "East Asian Art History" or "Sinology" (see Appendix 1).
- (4) Generally, all subjects from Bachelor's degree programmes may be freely combined, provided the respective courses are offered. For students in the 50% degree programme with Sinology Specialisation – Option B, Appendices 2 and 4 set forth the limitations to subject combination options with other degree programmes and the special requirements for the Teaching Degree Option. In accordance with regulations, the Bachelor's degree is awarded to students who have successfully completed the prescribed examinations in both subjects and the cross-disciplinary competencies, as well as the Bachelor's thesis. The successful completion of only one major does not constitute entitlement to a Bachelor's degree.
- (5) In accordance with § 20, the faculty of the first major subject is responsible for verifying adherence to the regulations set forth in paragraph 4, as well as for issuing the diploma and degree certificate. The Joint Examination Office will support the faculty in this task.
- (6) Generally, the language of instruction and examinations is German. Classes and examinations may also be held in English, Japanese, or Chinese.

#### § 4 Modules, credits and list of grades

- (1) A module is a teaching unit, self-contained in terms of both time and content

and comprised of various lectures and courses. Modules consist of not only lectures and courses, but also the examination prerequisites necessary for the completion of the module.

- (2) The Bachelor's thesis is regarded as individual module.
- (3) A distinction is made between
  - compulsory modules: these must be completed by all students
  - compulsory elective modules: students may select these from a limited subject area
  - optional modules: students may freely choose these from the modules offered in their subject.
- (4) All components within a module must be graded as "sufficient" (4.0) or higher (=sub-module grades) for the complete module to be passed.
- (5) Credits are given for successfully completed modules, including their individual components. One credit (CP) corresponds to a workload of 30 hours.
- (6) Grades that are to be recognised as having been earned during the course of study may only be submitted once and only in one subject area. If two subjects require the same course to be completed, permission to have it counted for both subjects may be granted. This decision will be made by the corresponding examinations boards.
- (7) A grade report (Transcript of Records) will be issued at the end of each semester, listing all module and sub-module examinations students have passed, including the corresponding credits and grades.

## § 5 Examinations board

- (1) The examinations board of the Faculty of Philosophy is responsible for the organisation of examinations and the tasks required by the examination rules and regulations. It is made up of two professors, a research assistant representative, and a student with advisory authority. The faculty council appoints the chairperson, the deputy, and the other members of the examinations board for a period of two years each. The student member is appointed for one year. The chairperson and the deputy must be professors.
- (2) The examinations board ensures that the examination rules and regulations are upheld and provides recommendations for further improving the curriculum and the examination rules and regulations. It appoints the examiners and observers involved in examinations. The examinations board may delegate these appointments to its chairperson or to another person authorised by the Institute. The board may be called upon for all questions regarding examinations.

- (3) The chairperson manages the business of the examinations board, prepares and chairs meetings and, in the event of a tie vote, has the deciding vote.
- (4) The examinations board may confer further responsibility on its chairperson, or another person authorised by the Institute, provided this does not violate applicable law. Such a decision may be revoked at any time. The examinations board must be informed on a regular basis about the execution of these tasks.
- (5) Examinations board members have the right to attend examinations.
- (6) Members of the examinations board, examiners, and observers are obligated to maintain professional confidentiality. Members who are not civil servants are sworn to secrecy by the chairperson.
- (7) The candidate must be informed of negative decisions of the examinations board immediately and in writing; the reasons for the decision must be stipulated and information on the procedure for appeal must be provided.
- (8) The Joint Examination Office provides support to the examinations board and executes its decisions.

## **§ 6 Examiners and observers**

- (1) In general, examinations which are not completed during the course of study in individual courses may only be carried out by professors, associate professors, or research associates who have been granted the right to conduct examinations. Research assistants, research associates, adjunct lecturers and lecturers with special responsibilities may only be appointed to conduct examinations under exceptional circumstances, when there is not enough qualified faculty personnel available to conduct examinations.
- (2) Examinations held during the course of study are usually conducted by the teacher of the course in question.
- (3) Observers must have sat the corresponding Bachelor's examination or equivalent.
- (4) The candidate is permitted to make a proposal for examiners for the Bachelor's thesis and the final oral examination; however, this does not constitute entitlement to be examined by a particular examiner.
- (5) The chairperson of the examinations board ensures that candidates are given sufficient advance notice of examiners' names.

## **§ 7 Recognition of course credits, examination results and academic**

## degrees

- (1) Examination prerequisites and results, as well as academic degrees obtained through degree programmes at German universities or universities of cooperative education (state or state-recognised), or at foreign universities (state or state-recognised), will be recognised as long as there is no significant difference concerning the skills acquired, courses taken and degree obtained through the programme. This recognition is required in order to continue an academic programme, take examinations, enrol in a further academic programme or be admitted to a doctoral programme. The validity of § 15, paragraphs 3 and 4 LBG (State Public Service Law) remains unaffected.
- (2) Preliminary and intermediate examinations taken at other German universities in the same degree programme or in a similar degree programme will be recognised. Courses completed at recognised distance-learning institutions will be considered equivalent to those in a corresponding traditional degree programme with regard to determining the duration of study.
- (3) It is the applicant's responsibility to provide all information necessary for credits to be recognised. It is the responsibility of the office which carries out the recognition procedure to prove that an application does not fulfil the requirements.
- (4) If agreements exist between the Federal Republic of Germany and other states concerning equivalent university degree programmes (Equivalency Agreements) that favour students from other states by way of derogation from paragraph 1 and § 29, paragraph 2, sentence 5 of the LHG (Act on Higher Education of the State of Baden-Württemberg), the rules and regulations in the Equivalency Agreement take precedence.
- (5) Examination results are to be graded on the basis of a credit system that allows credits from equivalent or similar degree programmes to be recognised; this also applies to universities of cooperative education, provided that equivalence is established.
- (6) Knowledge and skills gained outside a university degree programme may not replace more than 35 credits within the degree programme of a 75% major subject, 35 credits in a 50% subject, or 17 credits in a 25% minor subject. A Bachelor's thesis will not be recognised. If documentation of individual examinations that would provide evidence of specific knowledge and skills cannot be provided, the examinations board may request the completion of a placement test.
- (7) In the case of refresher courses, credits may be awarded for courses and examinations. When recognising credits from refresher courses for a university degree programme, paragraphs 2 and 5 as well as paragraph 6 sentence 1 no. 1 apply accordingly. When recognising knowledge and skills gained outside a university degree programme for refresher courses,

paragraph 6 applies accordingly.

## **§ 8 Unexcused absence, withdrawal, deception and breaches of regulations**

- (1) An examination is graded as "failed" (5.0), if a candidate fails to appear and is unable to provide a valid reason for his or her absence, or, if the candidate withdraws after the examination has started. The same applies if the candidate fails to provide a written examination by the established deadline, unless the candidate is not at fault for the deadline being exceeded.
- (2) Reasons for withdrawal or absence, in accordance with paragraph 1, must be plausible and must immediately be submitted in writing to the examinations board. If the candidate, or a child for whom the candidate is generally the sole caregiver, is ill, a medical certificate must be provided. In the event of doubt, a medical certificate from a designated physician may be required. If the reasons stated are accepted, a new examination appointment will be scheduled. In this circumstance, examination results that are already available will be taken into account.
- (3) When deciding whether the candidate is at fault for exceeding a deadline for registration or taking an examination, the examinations board must respect the provisions stated in the Maternity Protection Act and the legal regulations concerning parental leave, and allow candidates to make appropriate use of these provisions. The same applies for students with disabilities or chronic diseases, or for students with dependent relatives, in accordance with § 7 paragraph 3 of the Pflegezeitgesetz (Home Care Leave Act).
- (4) If the candidate tries to influence the examination results through deception or by using unauthorised aids, the examination results will be graded as "failed" (5.0). If a candidate disrupts the proper course of the examination, he or she may be excluded from continuing the examination by the examiner or examination supervisor, in which case the examination will be graded as "failed" (5.0). In extreme cases, the examinations board may exclude the candidate from all further examinations.
- (5) With regard to paragraph 4, sentences 1 and 2, within a period of 7 days, the candidate may request that the decision be validated by the examinations board. The candidate must be informed of negative decisions immediately and in writing; the reasons for the decision must be stipulated and information on the procedure for appeal must be provided.

## **§ 9 Types of examinations completed during the course of study**

- (1) Examinations completed during the course of study are:
  1. oral examinations
  2. written examinations (electronically, where applicable).

- (2) If candidates provide a medical certificate that plausibly proves that they are not able to take examinations in the form prescribed, whether completely or partially, due to permanent or chronic health problems, the examinations board may allow them to take an equivalent examination. The same applies for other course requirements.

### § 10 Oral examinations completed during the course of study

- (1) In oral examinations, candidates should be able to prove that they are able to identify interrelationships within the examination subject matter and relate specified problems to these interrelationships. Additionally, the purpose of the oral examination is to assess whether the candidate has adequate basic knowledge of the field of study.
- (2) An oral examination lasts between 15 and 60 minutes. The examination components may be taken separately.

### § 11 Written examinations completed during the course of study

- (1) In written examinations, candidates should show that they are able to recognise problems relating to their subject and find solutions for them using subject-specific methods and within limited time and resources.
- (2) A written examination lasts between 30 and 180 minutes; examination components may be taken separately.
- (3) If a written examination component is taken as a term paper, candidates must assure that they are the authors of their work and have used no sources or aids other than those indicated.
- (4) The evaluation period for written examinations should not exceed four weeks.

### § 12 Assessment of examinations

- (1) Grades for the individual examination components are determined by the respective examiners. The following grades must be used for assessment of examinations:

1 = very good	= an outstanding performance;
2 = good	= a performance which lies substantially above average requirements;
3 = satisfactory	= a performance which fulfils average requirements;
4 = sufficient	= a performance which, despite deficiencies, still meets the requirements;
5 = failed	= performance which, due to considerable deficiencies, does not meet the requirements.



For more detailed assessment of examination results, grades may be further differentiated by increasing or decreasing the individual grades by 0.3; however, the grade 0.7 and incremental grades above 4.0 may not be used.

- (2) The final module grade is calculated on the basis of the unrounded values of module examination components, weighted according to the number of credits earned. If a final examination is to be completed within a module, the grade from this final module examination constitutes the grade for this module.
- (3) A subject grade is awarded for each subject (major; minor; 1st major; 2nd major). The subject grades will be calculated in accordance with § 18, paragraph 2, using the module grades, which are weighted according to their credits.
- (4) Grading for the final module grade, the subject grade and overall Bachelor's examination grade is as follows:

for an average up to and including 1.5	very good
for an average between 1.6 and up to/including 2.5	good
for an average between 2.6 and up to/including 3.5	satisfactory
for an average between 3.6 and up to/including 4.0	sufficient

- (5) In accordance with paragraph 4, when calculating final module grades, subject grades and the overall Bachelor's examination grade, only the first digit after the decimal point is taken into account, without rounding.
- (6) The Bachelor's examination is considered to have been passed if all examinations in both subjects, as well as the cross-disciplinary competencies and the Bachelor's thesis have been graded "sufficient" (4.0) or higher. In accordance with paragraph 4, when calculating the overall Bachelor's examination grade, the numerical values of the average of the overall grade for the cross-disciplinary competencies, the grades for both subjects, and the Bachelor's thesis will be added before rounding, and weighted according to the number of credits earned.
- (7) In addition to the German-system grades, students who have passed the examinations will also be awarded a letter grade according to the following scale:

A	the top 10%
B	the subsequent 25%
C	the subsequent 30%
D	the subsequent 25%
E	the subsequent 10 %

The letter grades are calculated based on the examination results of the total graduating class, as well as the graduating classes from two or more previous years, depending on the number of students in the current graduating class.

For degree grades, the ECTS grade must be added. For individual modules, the ECTS grade may be listed when possible and necessary.

## Section II: Bachelor's examination

### § 13 Bachelor's examination admission requirements

- (1) Admission to the Bachelor's examination in East Asian Studies is only authorised for those who:
  1. are enrolled at Heidelberg University for the Bachelor's degree programme in East Asian Studies,
  2. have not lost their entitlement to take the final examinations in the Bachelor's degree programme East Asian Studies.
- (2) The following certificates must be provided for admission to the Bachelor's thesis:
  1. (for students in the 75% degree programme) the successful completion of all modules and lectures set forth in Appendix 1. With a specialisation in Japanology: 10 CP must be earned in the area of cross-disciplinary competencies and 83 CP in the modules and lectures of the subject area; with a specialisation in East Asian Art History: 10 CP must be earned in the area of cross-disciplinary competencies and 75 CP in the modules and lectures of the subject area; with a specialisation in Sinology: 10 CP must be earned in the area of cross-disciplinary competencies and 71 CP in the modules and lectures of the subject area. 25 CP must be earned in the minor subject.

### § 14 Bachelor's examination admission procedure

- (1) The application for admission to the examination must be made in writing, addressed to the chairperson of the examinations board. The application must include the following documents:
  1. evidence of fulfilment of the admission requirements in accordance with § 13, paragraph 1,
  2. declarations from candidates, stating whether they have previously failed a Bachelor's examination in the Bachelor's degree programme in East Asian Studies, or whether they are currently undergoing an examination procedure in such a programme.
- (2) If candidates are unable to provide such evidence, the examinations board may allow other documents of proof to be accepted.
- (3) The application is the basis for the examinations board's decision as to whether the candidate may be admitted to the examination. Denials must be

made in writing, stating the reasons and providing information on the procedure for appeal.

- (4) The application for admission to the examination may only be denied if:
1. conditions are not fulfilled in accordance with § 13, paragraph 1, or
  2. documents set forth in paragraph 1 are not complete, and have not been completed upon request, or
  3. candidates have failed their final attempt at the Bachelor's examination in East Asian Studies, or have lost their entitlement to take the final examinations, or
  4. are currently undergoing an examination procedure in such a degree programme.

## § 15 Scope and nature of the Bachelor's examination

- (1) The Bachelor's examination consists of:
1. successful completion of the examinations for the modules set forth in Appendix 1,
  2. the Bachelor's thesis (in the major subject or 1st major subject)
- (2) The examinations referred to in paragraph 1, no. 1 are taken as an integrated part of their respective lectures or courses. They may be in written or oral form. The lecturer responsible for a lecture or course determines the nature and duration of the integrated examinations and provides this information no later than the beginning of the lecture or course.

## § 16 Bachelor's thesis

- (1) The purpose of the Bachelor's thesis is for candidates to prove that they are able to work independently, within a given period of time and using academic methods, to address a problem from the field of East Asian Studies.
- (2) In accordance with § 6 paragraph 1 sentence 1, the Bachelor's thesis may be assigned and supervised by any authorised examiner.
- (3) The candidate must begin work on the Bachelor's thesis no later than twelve weeks after successful completion of the last examination completed during the course of study of the major and minor subject and cross-disciplinary competencies, or must have by that time submitted an application for the assignment of a topic to the chairperson of the examinations board. If the deadline is not met, the Bachelor's thesis will be graded as "failed" (5.0), unless the candidate is not at fault for the deadline being exceeded.
- (4) The topic of the Bachelor's thesis will be determined by the thesis supervisor, in consultation with the candidate. If an application for assignment of a topic is submitted, the chairperson of the examinations board will ensure that the

candidate receives a topic for the Bachelor's thesis in timely fashion. The candidate is permitted to propose a topic; however, this does not constitute entitlement to a particular topic. The thesis topic will be assigned by the chairperson of the examinations board; the date of assignment must be recorded.

- (5) The deadline for submission of the thesis is nine weeks following assignment of the topic. In exceptional cases, the examinations board may extend this deadline by up to three weeks. If the deadline is not met, the Bachelor's thesis will be graded as "failed" (5.0), unless the candidate is not at fault for the deadline being exceeded. The topic may only be rejected once, and only within the first two weeks after the date of assignment.
- (6) The topic, task and scope of the Bachelor's thesis must be limited in such a way that the candidate should be able to complete the thesis within the given time frame.
- (7) The Bachelor's thesis may be written in German or English. Upon approval of the examinations board, the thesis may also be written in other languages.

## **§ 17 Submission and assessment of Bachelor's thesis**

- (1) Three copies of the Bachelor's thesis must be submitted to the examinations board before the established deadline; the submission date must be recorded. The thesis must contain a summary.
- (2) When submitting a Bachelor's thesis, candidates must certify in writing that they are the authors of their work and have used no sources or aids other than those indicated.
- (3) The Bachelor's thesis will be assessed by two examiners, one of whom must be a professor. The first examiner will be the thesis supervisor. The second examiner will be appointed by the examinations board. The candidate is permitted to make a proposal; however, this does not constitute entitlement to be examined by a particular examiner. The evaluation period should not exceed six weeks.

## **§ 18 Passing the examination and overall grade**

- (1) The Bachelor's examination for East Asian Studies is passed when all examination components, as set forth in § 15, paragraph 1, have been graded as "sufficient" (4.0) or higher.
- (2) When calculating the subject grade in accordance with § 12 paragraph 3, the module grades are weighted according to the number of credit points earned. When calculating the overall grade, and in accordance with § 12 paragraph 5, the module grades will be added together as numerical values.

- (3) The overall grade for the Bachelor's examination is calculated in accordance with § 12 paragraph 6.

### **§ 19 Retaking an examination and deadlines**

- (1) If examinations are not passed, or are not considered to have been passed, they may be retaken once. This includes failed examinations taken at other universities. A second re-examination is permitted only under exceptional circumstances and only for a maximum of two examinations completed during the course of study. A second re-examination is not permitted for the Bachelor's thesis.
- (2) Retaking an examination that has been graded as passed is not permitted.
- (3) Failed examinations must be retaken no later than during the following semester. If candidates fail to meet this deadline, they will lose entitlement to take this examination, unless they are not responsible for the deadline being exceeded.
- (4) If a compulsory module examination is failed on the final attempt, the candidate will be dismissed from the academic programme. Failure of compulsory elective modules and optional modules may be offset by the successful completion of a different module.

### **§ 20 Bachelor's diploma and certificate**

- (1) Once the Bachelor's examination in both subjects is passed, a diploma will be issued within four weeks. This will list the subjects and all individual modules with their respective grades (graded in accordance with § 12, paragraph 3, and numerical value) and credits, as well as the overall grade of the Bachelor's examinations. The diploma will be dated with the date of the last examination component. It must be signed by the dean of the faculty of the major subject or 1st major subject and the chairperson of the examinations board.
- (2) A "Diploma Supplement" in German and English will also be provided, containing additional information about the course content and the course of study. The content complies with the European Diploma Supplement Model.
- (3) A bilingual Bachelor's certificate in German and English is issued with the diploma, bearing the same date as the diploma. It certifies the conferment of the academic degree "Bachelor of Arts". The certificate will be signed by the dean of the faculty of the major subject/1st major and the chairperson of the examinations board, and will bear the university seal.
- (4) If the Bachelor's examination is failed at the final attempt, or is considered not to have been passed, the chairperson will issue a written notification, providing information on the procedure for appeal. A certificate will be issued upon

request, and upon presentation of documentation of proof, listing passed examinations and their grades, missing examinations required for obtaining the Bachelor's degree, and a statement that, on the final attempt, the Bachelor's examination has not been passed.

### **Section III: Final provisions**

#### **§ 21 Invalidity of examinations**

- (1) If a candidate has cheated on an examination component and this is not discovered until after the diploma has been issued, the examinations board maintains the right to alter the grade awarded for all examination components concerned, and declare the examination partially or completely failed.
- (2) If the requirements for admission to the examination were not fulfilled, but without any intent on the candidate's part to cheat, and this is not discovered until after the diploma has been issued, the passed examination will be considered as compensation for this shortcoming. If the candidate intentionally gained admission to the examination through deceit, the examinations board will make a decision on the matter.
- (3) Before a decision is made, candidates will be given the opportunity to provide an explanation.
- (4) Fraudulent examination diplomas will be confiscated and, if necessary, a new diploma will be issued. If the examination has been graded as "failed" due to cheating or deception, the Bachelor's certificate will be confiscated along with the fraudulent examination diploma. The statute of limitations for rendering a decision such as described in paragraph 1 and paragraph 2, sentence 2, is five years from the date on the examination diploma.

#### **§ 22 Access to examination documents**

After the examination procedure has been completed, the candidate has the right to request access to examination documents within a reasonable period of time. Requests must be made in writing and within a period of up to one year after the examination process. The chairperson of the examinations board will decide when and where such access will be given.

#### **§ 23 Coming into force, transitional provisions**

- (1) These Examination Rules and Regulations become effective on the first day of the month following their publication in the President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors). At that time, the Heidelberg University Examination and Degree Programme Rules and Regulations for the Bachelor's degree programme in East Asian Studies from 27 September 2004 (President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) from 29.09.2004, p. 531), modified on 30

September 2004 (President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) from 30.09.2004, p. 669) will cease to be in force.

- (2) For those students who were already enrolled in the Bachelor of East Asian Studies degree programme at Heidelberg University at the time that these Examination Rules and Regulations came into effect, the previous Bachelor's degree programme Examination Rules and Regulations may, upon request, remain applicable for a period of up to 3 years.

<b>05-15-9</b>	<b>25.06.15</b>	<b>08 - 16</b>
Coding reference	Last amended	Edition – Page

## Appendix 1: Modules, Lectures, and Courses of the Bachelor's Degree Programme:

The degree programme includes 3 specialisations, which may be studied in various combinations as 75%, 50%, or 25% degree component programmes.

### 1st specialisation: Japanology

75% (see 1)

50%, only as 2nd major subject (see 4)

25% Option A (not including language) Option B (including language) (see 7)

### 2nd specialisation: East Asian Art History

75% (A: China as regional specialisation; B: Japan as regional specialisation) (see 2)

50% (A: China as regional specialisation; B: Japan as regional specialisation) only as 2nd major subject (see 5)

25% (see 8)

### 3rd specialisation: Sinology

75% (see 3)

50% Option A (only as 2nd major subject); Option B (Teaching Degree Option; specialisation in teaching language and culture, as 1st and 2<sup>nd</sup> major subject) (see 6)

25% Option A (language only), Option B (subject-specific content only) (see 9)

## 1. Bachelor's degree programme in East Asian studies with specialisation in Japanology (75%)

**75% = 25 CP in cross-disciplinary competencies and 113 CP in subject-specific competencies**

35 CP in the minor subject

20 CP from cross-disciplinary competencies

- 5 CP from the cross-disciplinary competency courses offered at Heidelberg University
- Introduction to Text Analysis, 5 CP or Introduction to Image Analysis, 5 CP
- Internship or Project (as described in Appendix 3 of these programme Rules and Regulations: Cross-Disciplinary Competencies), 10 CP

12 CP for the Bachelor's Thesis

113 CP in subject-specific courses from the BA East Asian Studies, Specialisation in Japanology

- 22 CP East Asia Courses
  - Sem./Lect. East Asia in World History I, 7 CP
  - OR
  - Sem./Lect. East Asia in World History II, 7 CP
  - OR
  - Sem./Lect. Cultural Principles of East Asia, 7 CP
  - 1 MS East Asia, 8 CP
- 91 CP in Japanology Courses
  - LC Introduction to Modern Japanese I and II, 17 CP
  - LC Intermediate Modern Japanese I and II, 17 CP
  - LC Bungo I and II, 8 CP
  - Tut Japanese Terminology, 4 CP
  - LC Advanced Modern Japanese, 4 CP
  - AC Japanese-German Translation, 4 CP
  - Two of the four seminars offered (S Japanese History I, S Japanese Literature I, S Japanese History II or S Japanese Literature II) with a written or oral examination and term paper (7 CP each), 14 CP
  - Two of the four seminars offered (S Japanese History I, S Japanese Literature I, S



Japanese History II or S Japanese Literature II) with a written or oral examination and term paper (4 CP each), 8 CP

- Tut Subject-specific reading 3, CP
- 2 MS Japanology (I and II, 8 CP each) 16 CP

### Curriculum: (not including minor subject)

#### 1<sup>st</sup> Semester

E A	Tut/L	East Asia in World History I (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
S	LC	Introduction to Modern Japanese I	18 WSH	10 CP
F	S	Japanese History I (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
			<b>22 WSH</b>	

#### 2<sup>nd</sup> Semester

EA	Tut/L	East Asia in World History II (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
S	LC	Introduction to Modern Japanese II	10 WSH	7 CP
F	S	Japanese History II (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
Interdisciplinary (FÜ)	Tut	Rhetoric, Presentation, Computer and Internet in Asian Languages	2 WSH	5 CP
			<b>16 WSH</b>	

#### 3<sup>rd</sup> Semester

EA	Tut/L	Cultural Principles of East Asia	2 WSH	7 CP
S	LC	Intermediate Modern Japanese I	8 WSH	6 CP
F	S	Japanese Literature I (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
Interdisciplinary (FÜ)	Tut	Introduction to Text Analysis (compulsory elective course)	2 WSH	5 CP
			<b>14 WSH</b>	

#### 4<sup>th</sup> Semester

S	LC	Intermediate Modern Japanese II	8 WSH	7 CP
S	LC	Bungo I	2 WSH	4 CP
S	LC	Japanese Terminology	2 WSH	4 CP
F	S	Japanese Literature II (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
Interdisciplinary (FÜ)	Tut	Introduction to Text Analysis (compulsory elective course)	2 WSH	5 CP
Interdisciplinary (FÜ)		Internship or Project (cross-disciplinary competencies, as set forth in Appendix 3)		10 CP
			<b>16 WSH</b>	

**5<sup>th</sup> Semester**

EA	MS	Major Seminar: East Asia	2 WSH	8 CP
S	LC	Advanced Modern Japanese	4 WSH	4 CP
S	LC	Bungo II	2 WSH	4 CP
S	Tut	Subject-Specific Reading: Japanese	2 WSH	3 CP
F	MS	Major Seminar: Japanology I	2 WSH	8 CP
			<b>12 WSH</b>	

**6<sup>th</sup> Semester**

B.A. Thesis				12 CP
S	Tut	Advanced Japanese-German Translation	4 WSH	4 CP
F	MS	Major Seminar: Japanology II	2 WSH	8 CP

<b>05-15-9</b>	<b>25.06.15</b>	<b>08 - 19</b>
Coding reference	Last amended	Edition – Page

## 2. Bachelor's degree programme in East Asian studies with specialisation in East Asian Art History (75%)

75% = 20 CP in cross-disciplinary competencies and 113 CP in subject-specific competencies

### 5 CP from the minor subject

#### 20 CP from cross-disciplinary competencies

- |  |              |
|--|--------------|
| ▪ <i>may be freely selected from the courses offered by the University</i> | 5 CP         |
| ▪ Introduction to Text Analysis  | 5 CP         |
| ▪ Internship or Project  | <u>10 CP</u> |
|  | 20 CP        |

### 12 CP for the Bachelor's Thesis

## 113 CP in subject-specific competencies from the BA East Asian Studies, Specialisation in East Asian Art History

### a. 22 CP East Asia Courses

*one of the following Sem./Lect. (7 CP each):*

- |   |             |
|---|-------------|
| ▪ Sem./Lect. East Asia in World History I     |             |
| ▪ Sem./Lect. East Asia in World History II    | 7 CP        |
| ▪ Sem./Lect. Cultural Principles of East Asia | 7 CP        |
| ▪ 1 MS East Asia                              | <u>8 CP</u> |
|   | 22 CP       |

### b. 91 CP East Asian Art History

#### A: with China as regional specialisation:

- |                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| ▪ Preparatory Modern Chinese I & II | 35 CP |
| ▪ Classic Chinese I                 | 6 CP  |
| ▪ Intermediate Modern Chinese I     | 4 CP  |

*three of the regularly offered preparatory courses (6 CP each):*

- |   |              |
|---|--------------|
| ▪ Preparatory Course I: Iconography   |              |
| ▪ Preparatory Course II: Style and Shape  |              |
| ▪ Preparatory Course III: Classes and Techniques                                  |              |
| ▪ Preparatory Course IV: Methodology and History of East Asian Art History        | 18 CP        |
| ▪ Excursion   | 5 CP         |
| ▪ Two of the regularly offered East Asian Art History lecture courses (3 CP each) | 6 CP         |
| ▪ Teaching assignment   | 3 CP         |
| ▪ Two of the regularly offered East Asian Art History seminars (7 CP each)        | <u>14 CP</u> |
|   | 91 CP        |

#### B: with Japan as regional specialisation:

- |  |       |
|--|-------|
| ▪ Introduction to Modern Japanese I and II | 17 CP |
| ▪ Intermediate Modern Japanese I and II    | 13 CP |
| ▪ Bungo I and II (4 + 3)                   | 7 CP  |
| ▪ Japanese Terminology                     | 4 CP  |
| ▪ AC Japanese-German Translation           | 4 CP  |

*three of the following preparatory courses (6 CP each):*

- |  |       |
|--|-------|
| ▪ Preparatory Course I: Iconography  |       |
| ▪ Preparatory Course II: Style and Shape                                   |       |
| ▪ Preparatory Course III: Classes and Techniques                           |       |
| ▪ Preparatory Course IV: Methodology and History of East Asian Art History | 18 CP |
| ▪ Excursion  | 5 CP  |
| ▪ Two of the regularly offered lecture courses on:                         |       |

East Asian Art History lecture courses (3 CP each)	6 CP
▪ Teaching assignment	3 CP
▪ Two of the regularly offered seminars East Asian Art History seminars (7 CP each)	14 CP
	91 CP

**Curriculum (not including minor subject):****1st Semester**

EA	Tut/L	East Asia in World History I (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
L or L	LC	Introduction to Modern Japanese I	18 WSH	10 CP
	LC	Preparatory Modern Chinese I, during the lecture period and the 4 week interval between terms	18 WSH	14 CP
F	Preparatory Course	East Asian Art History I (compulsory elective course)	2 WSH	6 CP
			<b>(18/20) 22 WSH</b>	

**2nd Semester**

L or L	LC	Introduction to Modern Japanese II	10 WSH	7 CP
	LC	Preparatory Modern Chinese I & II	14 WSH	21 CP
F	Preparatory Course	East Asian Art History II (compulsory elective course)	2 WSH	6 CP
F	Lecture	East Asian Art History I	2 WSH	3 CP
			<b>18/20/22 WSH</b>	

**3rd Semester**

EA	Tut/L	Cultural Principles of East Asia	2 WSH	7 CP
L or L	LC	Intermediate Modern Japanese I	8 WSH	6 CP
	LC	Intermediate Modern Chinese I	6 WSH	4 CP
<i>Plus</i>				
L	LC	Classic Chinese I	10 WSH	6 CP
F	Preparatory Course	East Asian Art History III (compulsory elective course)	2 WSH	6 CP
To be freely selected from the courses offered by the University				5 CP
			10/20/22 WSH	

**4th Semester**

L	LC	Intermediate Modern Japanese II	8 WSH	7 CP
<i>Plus</i>				
L	LC	Bungo I	2 WSH	4 CP
<i>Plus</i>				
L	Tut	Japanese Terminology	2 WSH	4 CP
	Prepa-	East Asian Art History IV (compulsory elective)	2 WSH	6 CP

	ratory Course			
FÜ	Tut	Introduction to Image Analysis	2 WSH	5 CP
F		Excursion	2 WSH	5 CP
F	Lecture	East Asian Art History II	2 WSH	3 CP
			<b>8/12/20 WSH</b>	

**5th Semester**

EA	MS	East Asia	2 WSH	4 CP
L	LC	Bungo II	2 WSH	3 CP
<i>Plus</i>				
L C	AC	Japanese-German Translation	2 WSH	4 CP
Sem.		East Asian Art History I	2 WSH	7 CP
Teaching assignment			2 WSH	3 CP
Interdisc. Internship or Project (cross-disciplinary competencies, as set forth in Appendix 3)			10 WSH	10 CP
			<b>16/20 WSH</b>	

**6th Semester**

B.A. Thesis				12 CP
Sem.		East Asian Art History II	2 WSH	7 CP
			<b>2 WSH</b>	

### 3. Bachelor's degree programme in East Asian studies with specialisation in Sinology (75%)

75% = 25 CP in cross-disciplinary competencies and 113 CP in subject-specific competencies

35 CP in the minor subject

20 CP from cross-disciplinary competencies

- Tut Rhetoric + Presentations / Computer + Internet in Asian Languages, 5 CP
- Introduction to Text Analysis, 5 CP or Introduction to Image Analysis, 5 CP
- Internship or Project (as described in Appendix 3 of these programme Rules and Regulations: Cross-Disciplinary Competencies), 10 CP

12 CP for the Bachelor's Thesis

113 CP in subject-specific courses from the BA East Asian Studies, specialisation in Sinology

- 22 CP East Asia Courses
  - Sem./Lect. East Asia in World History I, 7 CP
  - OR
  - Sem./Lect. East Asia in World History II, 7 CP
  - OR
  - Sem./Lect. Cultural Principles of East Asia, 7 CP
  - 1 MS East Asia, 8 CP
- 91 CP in Sinology,
  - LC Preparatory Modern Chinese I & II, 35 CP
  - L LC Intermediate Modern Chinese I (4 CP) and II (3 CP), 7 CP
  - L LC Classic Chinese I and II, 12 CP
  - Tut Chinese Political Terminology or Chinese Economic Terminology, 2 CP
  - Tut Listening Comprehension: Modern Chinese, 2 CP
  - Tut Reading Exercise: Modern or Classic, 2 CP
  - Tut Translation Exercise, 2 CP
  - S Chinese History, 7 CP
  - S Chinese Literature, 7 CP

Optional: 1 of the following 3 S:

  - S Chinese Economy, 7 CP
  - S Chinese Politics, 7 CP
  - S Chinese Language Development, 7 CP
  - MS Modern or Classic, 8 CP

#### Curriculum: (not including minor subject)

##### 1<sup>st</sup> Semester

EA Sem./Lect. East Asia in World History I (compulsory elective course), 2 WSH, 7 CP

L LC Preparatory Modern Chinese I, 18 WSH, 14 CP

Sem. Chinese History, 2 WSH, 7 CP

Total: 21 CP (compulsory) + 3.5 compulsory elective = 24.5 CP

##### 2<sup>nd</sup> Semester

EA Sem./Lect. East Asian in World History II (compulsory elective course), 2 WSH, 7 CP

L LC Preparatory Modern Chinese II, 14 WSH, 21 CP (incl. the 4 week interval between terms at the end of the Winter semester, 18 WSH each)

Sem. Chinese Literature, 2 WSH, 7 CP

Total: 28 CP (compulsory) + 3.5 compulsory elective = 31.5 CP

##### 3<sup>rd</sup> Semester

EA Sem./Lect. Cultural Principles of East Asia, 2 WSH, 7 CP

L LC Classic Chinese I, 6 WSH, 6 CP  
 L LC Intermediate Modern Chinese I, 4 WSH, 4 CP  
 L Tut Chinese Economic Terminology (compulsory elective course/2), 2 WSH, 2 CP  
 Sem. Chinese Economic Terminology  
 Sem. Chinese Language Development (compulsory elective course/3), 2 WSH, 7 CP  
 Interdisc. Sem/Tut Introduction to Text Analysis (compulsory elective course), 2 WSH, 5 CP  
 Total: 17 CP (compulsory) + 8.2 compulsory elective = 25.2 CP

#### 4<sup>th</sup> Semester

L LC Intermediate Modern Chinese II, 2 WSH, 3 CP  
 L LC Classic Chinese II, 4 WSH, 6 CP  
 L Tut Chinese Political Terminology (compulsory elective course/2), 2 WSH, 2 CP  
 Sem. Chinese Politics (compulsory elective course/3), 2 WSH, 7 CP  
 Interdisc. Tut Introduction to Text Analysis (compulsory elective course/2), 2 WSH, 5 CP  
 ÜK Tut Rhetoric/Presentations/Computer/Internet in Asian Languages, 2 WSH, 5 CP  
 Total: 14 CP (compulsory) + 5.8 compulsory elective = 19.8 CP

#### 5<sup>th</sup> Semester

EA Major Seminar: East Asia, 2 WSH, 8 CP  
 L Tut Text Reading - Modern (compulsory elective course/2), 2 WSH, 2 CP  
 L Tut Text Reading - Classic: Basic Texts (compulsory elective course/2), 2 WSH, 2 CP  
 F MS Major Seminar: Classic (compulsory elective course/2), 2 WSH, 8 CP  
 F MS Major Seminar: Modern (compulsory elective course/2), 2 WSH, 8 CP  
 Interdisc. Internship or Project (Cross-Disciplinary Competencies, as set forth in Appendix 3), 10 CP  
 Total: 18 CP (compulsory) + 10 compulsory elective = 28 CP

#### 6<sup>th</sup> Semester

B.A. Thesis, 12 CP  
 L Tut Listening Comprehension: Modern Chinese, 2 WSH, 2 CP  
 F Tut Translation Exercise, 2 WSH, 2 CP  
 Total: 4 CP (compulsory) + 12 B.A. Thesis = 16 CP

#### 4. Bachelor's degree programme in East Asian studies with specialisation in Japanology (50%, only as a 2nd major subject)

##### CP earned in 1st major subject:

BA Thesis, 12 CP

Cross-disciplinary Competencies, 10 CP

Courses in 1st major, 74 CP

For the Bachelor's degree programme in East Asian studies with a specialisation in Japanology as a 2nd major, the following credits must be earned:

##### 10 CP in Cross-disciplinary Competencies

- 5 CP from the cross-disciplinary competency courses offered at Heidelberg University
- Introduction to Text Analysis, 5 CP or Introduction to Image Analysis, 5 CP

##### 74 CP in subject-specific courses from the BA East Asia, specialisation in Sinology

- 14 CP East Asia
  - Sem./Lect. East Asia in World History I, 7 CP
  - OR
  - Sem./Lect. East Asia in World History II, 7 CP
  - OR
  - Sem./Lect. Cultural Principles of East Asia, 7 CP
- 60 CP Japanology
  - LC Introduction to Modern Japanese I and II, 17 CP
  - LC Intermediate Modern Japanese I and II, 17 CP
  - Two of the four seminars offered (S Japanese History I, S Japanese Literature I, S Japanese History II or S Japanese Literature II) with a written or oral examination and term paper, 7 CP, 14 CP
  - 2 MS Japanology (8 CP each), 16 CP

#### Curriculum: (not including minor subject)

##### 1st Semester

EA	Tut/L	East Asia in World History I (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
S	LC	Introduction to Modern Japanese I	18 WSH	10 CP
F	S	Japanese History I (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
			<b>22 WSH</b>	

##### 2nd Semester

EA	Tut/L	East Asia in World History II (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
S	LC	Introduction to Modern Japanese II	10 WSH	7 CP
F	S	Japanese History II (compulsory elective course)	2 WSH	7/4
Interdisciplinary (FÜ)	Tut	Rhetoric, Presentation, Computer and Internet in Asian Languages	2 WSH	5 CP
			<b>16 WSH</b>	

##### 3rd Semester

EA	Tut/L	Cultural Principles of East Asia	2 WSH	7 CP
S	LC	Intermediate Modern Japanese I	8 WSH	6 CP
F	S	Japanese Literature I (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
Interdisciplinary (FÜ)	Tut	Introduction to Text Analysis (compulsory elective course)	2 WSH	5 CP
			<b>14 WSH</b>	



**4th Semester**

S	LC	Intermediate Modern Japanese II	8 WSH	7 CP
F	S	Japanese Literature II (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
Interdisciplinary (FÜ)	Tut	Introduction to Text Analysis (compulsory elective course)	2 WSH	5 CP
			<b>12 WSH</b>	

**5th Semester**

F	MS	Major Seminar: Japanology I	2 WSH	8 CP
			<b>2 WSH</b>	

**6th Semester**

B.A. Thesis				12 CP
F	MS	Major Seminar: Japanology II	2 WSH	8 CP
			<b>2 WSH</b>	

## 5. Bachelor's degree programme in East Asian studies with a specialisation in East Asian Art History (50%, only as a 2nd major subject)

CP earned in 1st major subject:

BA Thesis, 12 CP

Cross-disciplinary Competencies, 10 CP

1st major, 74 CP

For the Bachelor's degree programme in East Asian studies with a specialisation in East Asian Art History as a 2nd major, the following credits must be earned:

### 10 CP in Cross-disciplinary Competencies

- may be freely selected from the courses offered by the University 5 CP
- Introduction to Text Analysis 5 CP

### 74 CP in subject-specific courses from the BA East Asian Studies, specialisation in East Asian Art History

#### a. 14 CP East Asia

*one of the following Tut/L (7 CP each):*

- East Asia in World History I 7 CP
- East Asia in World History II 7 CP
- Cultural Principles of East Asia 7 CP

#### b. 60 CP East Asian Art History

With China as regional specialisation:

- Preparatory Modern Chinese I & II 35 CP
- *two of the four regularly offered preparatory courses (6 CP each):* 12 CP
- V East Asian Art History 3 CP
- Ex Excursion - East Asian Art History 5 CP
- S East Asian Art History 5 CP

With Japan as regional specialisation:

- Introduction to Modern Japanese I and II, 17 CP
- Intermediate Modern Japanese I and II, 13 CP
- *two of the four regularly offered preparatory courses (6 CP each):* 12 CP
- Two of the regularly offered lecture courses in East Asian Art History (3 CP each) 6 CP
- Ex Excursion - East Asian Art History 5 CP
- S East Asian Art History 7 CP

### Curriculum (not including the 1st major subject):

#### 1st Semester

EA	Tut/L	East Asia in World History I (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
L	LC	Introduction to Modern Japanese I	18 WSH	10 CP
or L	LC	Modern Chinese I, during lecture period and the 4 week interval between terms	18 WSH	14 CP
			<b>20 WSH</b>	

#### 2nd Semester

EA	Tut/L	East Asia in World History II (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
----	-------	--	-------	------

L or L	LC	Introduction to Modern Japanese II	10 WSH	7 CP
	LC	Preparatory Modern Chinese I & II	14 WSH	21 CP
F	Prepa- ratory Course	East Asian Art History I (compulsory elective course)	2 WSH	6 CP
			<b>14/18 WSH</b>	

**3<sup>rd</sup> Semester**

EA	Tut/L	Cultural Principles of East Asia	2 WSH	7 CP
L	LC	Intermediate Modern Japanese I	8 WSH	6 CP
F	Prepa- ratory Course	East Asian Art History II (compulsory elective course)	2 WSH	6 CP
To be freely selected from the lectures offered at the University				5 CP
			<b>4/12 WSH</b>	

**4<sup>th</sup> Semester**

Interdisc.	Tut	Introduction to Text Analysis	2 WSH	5 CP
L	LC	Intermediate Modern Japanese II	8 WSH	7 CP
V		East Asian Art History I	2 WSH	3 CP
			<b>4/12 WSH</b>	

**5<sup>th</sup> Semester**

Ex		Excursion	2 WSH	5 CP
Sem.		East Asian Art History	2 WSH	4 CP
			<b>4 WSH</b>	

**6<sup>th</sup> Semester**

V		East Asian Art History II (with Japan as regional specialisation)	2 WSH	3 CP
			<b>2 WSH</b>	

## 6. Bachelor's degree programme in East Asian studies with specialisation in Sinology (50%, only as a 2nd major subject)

### Option A CP earned in 1<sup>st</sup> major subject:

BA Thesis, 12 CP

Cross-disciplinary Competencies, 10 CP

Courses in 1st major, 74 CP

For the Bachelor's degree programme in East Asian studies with a specialisation in Sinology as a 2nd major, the following credits must be earned:

### 10 CP in Cross-disciplinary Competencies

- Tut Rhetoric + Presentations / Computer + Internet in Asian Languages, 5 CP
- Introduction to Text Analysis, 5 CP or Introduction to Image Analysis, 5 CP

### 74 CP in subject-specific courses from the BA East Asia, with a specialisation in Japanology

- 14 CP East Asia
  - Sem./Lect. East Asia in World History I, 7 CP
  - OR
  - Sem./Lect. East Asia in World History II, 7 CP
  - OR
  - Sem./Lect. Cultural Principles of East Asia, 7 CP
- 60 CP Sinology
  - LC Preparatory Modern Chinese I & II, 35 CP
  - LC Intermediate Modern Chinese I, 4CP
  - LC Classic Chinese I, 6 CP

Optional: 1 of the following 5 S:

- S Chinese History, 7 CP
- S Chinese Literature, 7 CP
- S Chinese Economy, 7 CP
- S Chinese Politics, 7 CP
- S Chinese Language Development, 7 CP
- MS Modern or Classic, 8 CP

## Curriculum Option A: (not including the 1st major or BA Thesis)

### 1<sup>st</sup> Semester

EA Sem./Lect. East Asia in World History I (compulsory elective course), 2 WSH, 7 CP

L LC Preparatory Modern Chinese I, 18 WSH, 14 CP

Total: 14 CP (compulsory) + 3.5 compulsory elective = 17.5 CP

### 2<sup>nd</sup> Semester

EA Sem./Lect. East Asian in World History II (compulsory elective course), 2 WSH, 7 CP

L LC Preparatory Modern Chinese II, 14 WSH, 21 CP

(incl. the 4 week interval between terms at the end of the Winter semester, 18 WSH each)

Total: 21 CP (compulsory) + 3.5 compulsory elective = 24.5 CP

### 3<sup>rd</sup> Semester

EA Sem./Lect. Cultural Principles of East Asia, 2 WSH, 7 CP

L LC Classic Chinese I, 6 WSH, 6 CP

L LC Intermediate Modern Chinese I, 4 WSH, 4 CP

Sem. Chinese History (compulsory elective course/5), 2 WSH, 7 CP

Sem. Chinese Economy (compulsory elective course/5), 2 WSH, 7 CP

Sem. Chinese Language Development (compulsory elective course/5), 2 WSH, 7 CP

Interdisc. Sem./Tut Introduction to Text Analysis (compulsory elective course/2), 2 WSH, 5 CP

05-15-9	25.06.15	08 - 29
Coding reference	Last amended	Edition – Page

Total: 17 CP (compulsory) + 6.7 compulsory elective = 23.7 CP

#### 4<sup>th</sup> Semester

Sem. Chinese Literature (compulsory elective course/5), 2 WSH, 7 CP

Sem. Chinese Politics (compulsory elective course/5), 2 WSH, 7 CP

Interdisc. Tut Introduction to Text Analysis (compulsory elective course/2), 2 WSH, 5 CP

ÜK Tut Rhetoric/Presentations/Computer/Internet in Asian Languages, 2 WSH, 5 CP

Total: 5 CP (compulsory) + 5.3 compulsory elective = 10.3 CP

#### 5<sup>th</sup> Semester

F MS Major Seminar: Classic (compulsory elective course/2), 2 WSH, 8 CP

F MS Major Seminar: Modern (compulsory elective course/2), 2 WSH, 8 CP

Total: 8 compulsory elective = 8 CP

#### 6<sup>th</sup> Semester

For the 2nd major subject, no lectures or courses will be held during the 6th semester.

#### Option B Teaching Degree Option:

For the Bachelor's degree programme in East Asian studies with a specialisation in Sinology as a 50 % B 1st or 2nd major (Teaching Degree Option), the following credits have must earned:

20 CP Basic Module: Practical Orientation (ÜK)

Basic Module: Education Studies 4 CP

Inclusion 6 CP

Career-Oriented Practical Phase 6 CP

Teaching Methodology 4 CP (2 CP of those in Chinese teaching methodology)

BA Thesis 12 CP

74 CP subject-specific courses from the 50% BA East Asian Studies with a specialisation in Sinology,

Option B (Teaching Degree Option)

LC Preparatory Course I and II, 35 CP

LC Classic Chinese I, 6 CP

LC Intermediate Course 1 a+b, 4 CP

LC Intermediate Course 2, 2 CP

Tut Listening Comprehension, 2 CP

Tut Reading Exercise: Modern or Classic, 2 CP Translation Exercise, 2 CP

S Chinese History, 5 CP

S Chinese Literature, 5 CP

One of the following 3 S may be freely selected:

S Chinese Economy, 5 CP

S Chinese Politics, 5 CP

S Chinese Language Development, 5 CP

MS Modern and Classic, 6 CP

#### **Curriculum Option B - Teaching: (not including the other major subject or practical or education science courses)**

##### **1st Semester 18 CP**

LC Preparatory Modern Chinese I 23 WSH 18 CP

(incl. the 4 week interval between terms at the end of the Winter semester, 18 WSH each = 5 WSH: 4 CP)

##### **2nd Semester 17 CP**

L LC Preparatory Modern Chinese II 14 WSH 17 CP

##### **3rd Semester 13 CP**

**Please note that this document is a non-binding convenience translation. Only the German version of the document entitled "Prüfungsordnung der Universität Heidelberg für den Bachelorstudiengang "Ostasienswissenschaften"", dated 25 June 2015 [published in the President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 21 July 2015, p. 761ff.], has legal validity.**

---

LC Intermediate Course Ia, 2 CP  
LC Classic Chinese, 6 CP  
S Chinese History, 5 CP

**4th Semester 7 – 12 CP**

S with subject-specific instructional methodology (when chosen as 2nd major), 5 CP  
S Chinese Literature, 5 CP  
LC Intermediate Course Ib, 2 CP

**5th Semester 12 – 17 CP**

LC Intermediate Course II, 2 CP  
LC Listening Comprehension MSK5, 2 CP  
LC Text Reading, 2 CP  
MS Major seminar 6 CP  
S with subject-specific instructional methodology (when chosen as 1st major), 5 CP

**6th Semester 2 CP (not including BA Thesis)**

S Translation Exercise, 2 CP  
(when chosen as 1st major) BA Thesis, 12 CP

## 7. Bachelor's degree programme in East Asian studies with specialisation in Japanology (25%)

For the Bachelor's degree programme in East Asian studies with a specialisation in Japanology as a minor subject, 35 credits must be earned:

### Option A (including language courses)

#### 35 CP Japanology

- LC Introduction to Modern Japanese I and II, 17 CP
- Two of the four seminars offered (S Japanese History I, S Japanese Literature I, S Japanese History II or S Japanese Literature II) with a written or oral examination and term paper (7 CP each), 14 CP
- One of the four seminars offered (S Japanese History I, S Japanese Literature I, S Japanese History II or S Japanese Literature II) with a written or oral examination and term paper (4 CP each), 4 CP

### Option B (not including language courses)

#### East Asia (14 CP)

- Sem./Lect. East Asia in World History I, 7 CP
- OR
- Sem./Lect. East Asia in World History II, 7 CP
- OR
- Cultural Principles of East Asia 7 CP

#### Japanology (21 LP)

- Three of the four seminars offered (S Japanese History I, S Japanese Literature I, S Japanese History II or S Japanese Literature II) with a written or oral examination and term paper (7 CP each), 21 CP

### Curriculum: Option A (with language):

#### 1st Semester

S	LC	Introduction to Modern Japanese I	18 WSH	10 CP
F	S	Japanese History I (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
			20 WSH	

#### 2nd Semester

S	LC	Introduction to Modern Japanese II	10 WSH	7 CP
F	S	Japanese History II (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
			12 WSH	

#### 3rd Semester

F	S	Japanese Literature I (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
			2 WSH	

#### 4th Semester

F	S	Japanese Literature II (compulsory elective course)	2 WSH	7/4 CP
			2 WSH	

### Option B (without language):

#### 1st Semester

EA	Tut/L	East Asia in World History I (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
F	S	Japanese History I (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
			4 WSH	

**2nd Semester**

EA	Tut/L	East Asia in World History II (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
F	S	Japanese History II (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
			4 WSH	

**3rd Semester**

EA	Tut/L	Cultural Principles of East Asia	2 WSH	7 CP
F	S	Japanese Literature I (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
			4 WSH	

**4th Semester**

F	S	Japanese Literature II (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
			2 WSH	



## 8. Bachelor's degree programme in East Asian studies with specialisation in East Asian Art History (25%)

For the Bachelor's degree programme in East Asian studies with a specialisation in East Asian Art History as a minor subject, 35 credits must be earned

Two of the four regularly offered courses (7 CP each):

Sem./Lect. East Asia in World History I

**Sem./Lect. East Asia in World History II**

Sem./Lect. Cultural Principles

14 CP

5 CP

Introduction to Text Analysis

6 CP

One of the regularly offered preparatory courses:

V East Asian Art History

3 CP

S East Asian Art History

7 CP

35 CP

Curriculum (not including major subject):

### 1<sup>st</sup> Semester

Sem./Lect.	East Asia in World History I (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
		<b>2 WSH</b>	<b>7 CP</b>

### 2<sup>nd</sup> Semester

Sem./Lect.	East Asia in World History II (compulsory elective course)	2 WSH	7 CP
Preparatory Course	East Asian Art History	2 WSH	6 CP
		<b>4 WSH</b>	<b>13 CP</b>

### 3<sup>rd</sup> Semester

Sem./Lect.	Cultural Principles (compulsory elective course)	2 WSH	14 CP
L	East Asian Art History	2 WSH	3 CP
		<b>4 WSH</b>	<b>17 CP</b>

### 4<sup>th</sup> Semester

Interdisc.	Introduction to Text Analysis	2 WSH	5 CP
		<b>2 WSH</b>	<b>5 CP</b>

### 5<sup>th</sup> Semester

S	East Asian Art History	2 WSH	7 CP
		<b>2 WSH</b>	<b>7 CP</b>

### 6<sup>th</sup> Semester

No lectures or courses should be attended during the 6th semester.

**9. Bachelor's degree programme in East Asian studies with specialisation in Sinology (25%)**

For the Bachelor's degree programme in East Asian studies with a specialisation in Sinology as a minor subject, 35 credits must be earned

**Option A (language only):**

- Preparatory Modern Chinese I & II, 35 CP

**Option B (subject-specific content only):**East Asia (14 CP)

- Sem./Lect. East Asia in World History I, 7 CP
- OR
- Sem./Lect. East Asia in World History II, 7 CP
- OR
- Cultural Principles of East Asia 7 CP

Sinology (21 LP)

Optional: 3 of the following 5 seminars:

- S Chinese History, 7 CP
- S Chinese Economy, 7 CP
- S Chinese Politics, 7 CP
- S Chinese Language Development, 7 CP
- S Chinese Literature, 7 CP

**Curriculum: (only for a minor in East Asian Studies with a specialisation in Sinology)****Option A (language only)****1<sup>st</sup> Semester**

L LC Preparatory Modern Chinese I, 18 WSH, 14 CP  
Total: 14 CP

**2<sup>nd</sup> Semester**

L LC Preparatory Modern Chinese II, 14 WSH, 21 CP  
(incl. the 4 week interval between terms at the end of the Winter semester, 18 WSH each)  
Total: 21 CP

**No lectures and courses in the minor subject will be held during semesters 3-6.**

**Option B (subject-specific content only):****1<sup>st</sup> Semester**

Sem./Lect. East Asia in World History I, 7 CP (compulsory elective course/2)  
S Chinese History, 7 CP (compulsory elective course/5)  
Total: 7-14 CP

**2<sup>nd</sup> Semester**

Sem./Lect. East Asia in World History II, 7 CP (compulsory elective course/2)  
S Chinese Literature, 7 CP (compulsory elective course/5)  
Total: 7-14 CP

**3<sup>rd</sup> Semester**

S Chinese Economy, 7 CP (compulsory elective course/5)  
S Chinese Language Development, 7 CP (compulsory elective course/5)  
S Cultural Principles of East Asia, 7 CP

Total: 7-21 CP

**4<sup>th</sup> Semester**

**05-15-9**

Coding reference

**25.06.15**

Last amended

**08 - 35**

Edition – Page

---

S Chinese Politics 7 CP (compulsory elective course/5)

Total: 7 CP

**5<sup>th</sup>-6<sup>th</sup> Semester**

No lectures and courses will be held in the minor subject during semesters 5 and 6.

---

## **Appendix 2: Subject Combinations**

If the degree programme “East Asian Studies, Specialisation in East Asian Art History with Japan as Regional Specialisation” is pursued as a major, a combination with “East Asian Studies, Specialisation in Japanology” (25%), Option A (including language) as a minor is not permitted.

If the degree programme “East Asian Studies” is pursued as a major, a combination with “East Asian Studies, Specialisation in Japanology” (25%), Option B (not including language) as a minor is not permitted.

If the degree programme “East Asian Studies, Specialisation in East Asian Art History with China as Regional Specialisation” is pursued as a major, a combination with “East Asian Studies, Specialisation in Sinology” (25%), Option A (including language) as a minor is not permitted.

If the degree programme “East Asian Studies” is studied as a major, a combination with “East Asian Studies, Specialisation in Sinology” (25%), Option B (subject-specific content) as a minor is not permitted.

If the subject “East Asian Studies” is taken as half of a Bachelor’s degree programme with two major subjects (50%/50%), it may only be taken as the second major; the only exception being Option B, 50% with a specialisation in Sinology (Teaching Degree Option). This may be studied as either a 1st or 2nd major subject.

### Appendix 3: Guidelines for the Cross-Disciplinary Competencies Segment of the Bachelor's Degree Programme in East Asian Studies

#### Preamble

In accordance with the Senate decision of 19 July 2005, all future Bachelor's degree programmes must include 20 credits (CP) in cross-disciplinary competencies (ÜK), which will not be counted in the calculation of subject-related credits, but will instead be listed separately. The Faculty of Philosophy provides a structured course offering for the cross-disciplinary competencies component, across various disciplines and degree programmes, including the four areas: professional qualification, interdisciplinary competence, interculturality, and organisational, pedagogical, and social competence.

The subjects and credits that may be chosen from the various degree programmes may be found in the Appendices of the Rules and Regulations for the corresponding subject area. All modules that may be selected and recognised within the cross-disciplinary competencies component are indicated in the course catalogue or module handbooks. The goals of the qualifications and competencies to be acquired will be described in these documents. For students pursuing one or more specific degree programmes, in addition to modules in the primary discipline, a cross-disciplinary pool of courses or modules from all departmental degree programmes or subjects will be developed, which is available to students in all participating degree programmes. It is intended that this cross-disciplinary pool will include courses outside of the Faculty of Philosophy.

The Faculty of Philosophy defines the cross-disciplinary component as an elective component, wherein students may freely combine courses relevant to their individual subject areas, and weight them in accordance with their interests. Some degree programmes may limit the courses offered or define the specific weighting factors in their rules and regulations. The examinations board of the Faculty of Philosophy confers decision-making responsibility for degree subject related matters to authorised full-time academic employees at Heidelberg University Institutes; the Faculty and the examinations board must be given notification of their names.

The examinations board reserves the right to revoke this decision in individual cases. In accordance with Faculty of Philosophy regulations, the following guidelines, which may be restricted within a particular degree programme, have been established for awarding credits within the cross-disciplinary competencies component in the following four areas: professional qualification (I), interdisciplinary competence (II), interculturality (III), organisational, pedagogical, and social competence (IV).

For the Bachelor's degree programme in East Asian Studies, a portion of the courses to be taken within the segment of cross-disciplinary competencies has been clearly pre-determined. For the 75% BA degree programme in East Asian Studies, including all specialisations, 10 CP of the 20 CP from the cross-disciplinary competencies segment may be freely selected from the following categories I-IV. For the 50% BA degree programme in East Asian Studies with a specialisation in Sinology, Option B (Teaching Degree Option), the cross-disciplinary competency courses listed under I, 1 & 8 and IV, 2 are required to be taken.

#### Guidelines:

### **I. Professional qualification (primarily disciplinary):**

1. Internships: 10 CP. Acquisition of practical skills at a private or public institution related to the target region (East Asia, China, Japan) or at a school, if the internship is intended to provide competencies in education science. In order to be recognised, internships must run for at least three weeks. The internships may be replaced by a study project or by field research in the target region, which must run for the same length of time. Course performance will be assessed on the basis of a detailed internship report.
2. Project: 4-10 CP: Contact time, 1-2 CP; preparation and follow-up, 1-2 CP; course performance, 2-6 CP, depending on specific requirements and workload.
3. Career-related tutorials or seminars: 3-5 CP: Contact time, preparation and follow-up, 2 CP; course performance, 1-3 CP, depending on specific requirements.
4. Writing Workshop: 3-5 CP: Contact time, preparation and follow-up, 2 CP; course performance, 1-3 CP, depending on specific requirements.
5. Publishing Practice: 3-5 CP: Contact time, preparation and follow-up, 2 CP; course performance, 1-3 CP, depending on specific requirements.
6. Rhetoric: 3-5 CP: Contact time, preparation and follow-up, 2 CP; course performance, 1-3 CP, depending on specific requirements.
7. University introduction to electronic media (e.g. databases, special data processing programmes, PowerPoint presentations, e-learning): 3 CP: Contact time, preparation and follow-up, 2 CP; course performance, 1 CP
8. Participation in courses related to specialised instructional methodology (up to 4 CP): Courses related to specialised instructional methodology in the subjects chosen (2 CP each): Contact time, preparation and follow-up, 1-2 CP; course performance, 1-3 CP, depending on specific requirements.

### **II. Interdisciplinary Competence:**

1. Acquisition of basic interdisciplinary knowledge in cultural sciences, e.g. in the fields of history, art history, mythology, antiquity, religion, media and communication, philosophy, literature studies, ethnology, sociology, psychology, law, economic and natural sciences: 3-5 CP: Contact time, preparation and follow-up, 2 CP; course performance, 1-3 CP, depending on specific requirements
2. Interdisciplinary courses based on the profile of the degree programme: 3-5 CP: Contact time, preparation and follow-up, 2 CP: course performance, 1-3 CP, depending on specific requirements
3. Course series based on the degree programme profile, e.g. general studies course, lecture series 2 CP: Contact time, 1 CP, course performance: protocol, thesis, or equivalent, 1 CP

### **III. Interculturality:**

1. Exchange program at a foreign university: for successful exchanges at a foreign university, and with documentation of at least 15 CP or ECTS-points in one or both subjects that are being studied, up to an additional 5 CP may be recognised for the acquisition of intercultural competencies, provided the student submits a detailed report and an evaluation from a supervising professor or a transcript.
2. Additional language acquisition relevant to the professional objective pursued by the student (unless this language is already part of the second major or is a

requirement for this degree programme, e.g. Latin): 3-5 CP: Contact time, preparation and follow-up, 2 CP; course performance, 1-3 CP, depending on specific requirements; a total of up to 10 CP of 20 CP from the ÜK course segment may be recognised for the additional language (recommendations for the BA programme in East Asian Studies are: linguistic subsystems of Chinese, such as Cantonese or Taiwanese; neighbouring East Asian languages, such as Korean and Japanese; other relevant research languages, such as Russian or French). This does not apply for languages that have already been certified on the university entrance certificate.

IV. . Organisational, pedagogical and social competencies:

1. Participation in cross-disciplinary courses being offered, e.g. training programmes for departmental key competencies (Abteilung Schlüsselkompetenzen) or those of other university institutions is subject to approval of an institutional representative who is a full-time employee at Heidelberg University, approx. 3-6 CP: CPs will be awarded based on the actual workload.

2. Participation in Educational Science courses (required for Option B 50%, Specialisation in Sinology, Teaching Degree Option, see Appendix 4): 1-10 CP: Contact time, preparation and follow-up, 1-4 CP; course performance, 1-8 CP, depending on the specific requirements of the subject area.

#### **Appendix 4: “Cross-disciplinary Competencies” for the Teaching Degree Option with a Specialisation in Sinology**

If the Teaching Degree Option with a specialisation in Sinology (50% B) is chosen with the intent that the Bachelor’s degree programme will be followed by a Master of Education leading to a teaching position at a higher secondary school (Gymnasium) in Germany, the student is required to develop teaching skills during the course of the Bachelor’s studies. These comprise a total of 20 CP within the cross-disciplinary competencies, which may be earned in a variety of subject areas and counted separately (please refer to the regulations for the Teaching Degree option).

These 20 CP are comprised of:

Basic Module: Principles of Education Science		4 CP
Basic Module: Introduction to Pedagogy/Pedagogical Psychology		6 CP
Internships: Teaching-relevant Internships (3 weeks each, in schools or other educational institutions)		2x3 CP
Specialised Instructional Methodology: Introduction to Specialised Instructional Methodology for Chinese		2 CP
Specialised Instructional Methodology: 2nd major subject		2 CP
		20 CP

Published in the President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 18 December 2006, p. 1147, modified on 20 February 2009 (President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 11 March 2009, p. 373) and on 15 February 2010 (President's

---

bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 24 February 2010, p. 215), on 09 February 2012 (President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 28 February 2012, p. 77), as well as on 22 April 2013 (President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 31 May 2013, p. 267ff) and on 25 June 2015 (President's bulletin (Mitteilungsblatt des Rektors) of 21 July 2015, p. 761ff).